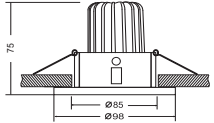
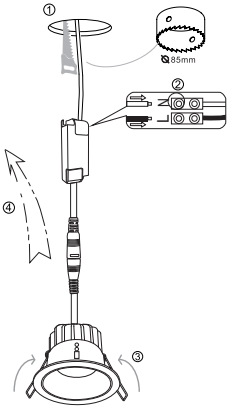


Instruction



MAX 8W
650 Lumens

Model: DL031-2-L8B
Collection: Downlight
Series: Zoom

Recessed



Montageanleitung:

- Schalten Sie vor Installation der Leuchte über den Hauptschalter den Strom ab.
- Bereiten Sie den Platz vor, an dem Sie die Leuchte anbringen wollen. Für die Installation müssen eine Montagebohrung und ein Erdungskabel mit einem Lampensockel.
- Verlegen Sie ein 220-240V/50Hz Stromkabel, wenn möglich mit Erdungsableitung.
- Verbinden Sie die Leuchte mit dem 220-240V/50Hz-Stromnetz. Wenn die Leuchte ein Erdungskabel hat, schließen Sie dieses an.
- Bedrücken Sie die Leuchte in der Montagebohrung oder am dafür vorgesehenen Ort.
- Bereiten Sie eine Gleitbohle in der Fassung.
- Schalten Sie den Strom an und überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Leuchte.

Assembly Manual:

- The installation of the lamp shall be performed with the power supply switched off.
- Prepare the place to install the lamp: a mounting hole for built-in lamps and a seal for surface-mounted lamps, including a grounding wire. If any, cut to the installation place.
- Lay out a 220-240V/50Hz power supply network. If the lamp has a grounding wire, it shall be also connected.
- Install the lamp in the mounting hole/set and secure tightly.
- Install a bulb in the socket and for the bulb.
- Switch on power supply to the lamp and make sure that the lamp operates properly.

Інструкція з монтажу:

- Установити світильника здійснюється при вимкненні електричній мережі.
- Підготувати місце для установки світильника - монтажний отвір для вбудованих, посадочне місце для накладних.
- Прокласти кабель живлення, якщо необхідно з електричною ізоляцією.
- Підготувати кабель живлення, якщо він є в світильнику.
- Підключити світильник до мережі 220-240В 50 Гц. Якщо в світильнику передбачений дрот заземлення, його також необхідно підключити.
- Налаштувати світильник в монтажний отвір / посадочне місце.
- Встановити лампу у цоколь і зафіксувати її.
- Включити подачу електричного струму до світильника і перевіритися в його правильній роботі.

Інструкція по установке:

- Установку светильника осуществляется при выключенной электрической сети.
- Подготовить место для установки светильника - монтажное отверстие для встраиваемых, посадочное место для накладных.
- Проложить кабель питания, если необходимо с электрической изоляцией.
- Подготовить кабель питания, если он есть в светильнике.
- Подключить светильник к сети 220-240В 50 Гц. Если в светильнике предусмотрено провод заземления, его также необходимо подключить.
- Настроить светильник в монтажное отверстие/посадочное место и надежно закрепить.
- Установить лампу в цоколь и зафиксировать ее.
- Включить подачу питания на светильник и убедиться в его корректной работе.

**Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Produttore /
Fabrikant / Производители / Fabrica / Manufatura /
Fabrik / Hersteller / Fabricante / Producent / Илдоочуруч /
Виробник / Виробників / Виродител / Дардорчуу /
Циркумпир / Илдоочу / Циркумпир / МАТТОНИ СМНН,
Rosenstraße 2, 10178 Berlin.**

**Verteigung des Herstellerwerks / Manufacturer factory
affiliate / Filiale de la fabrique / Filiale di fabbrica
produttore / Filial de la fabrică / Fabrica de filial / Snybe
Fabrika / Snybch Fabrik / Branch Factory / Fabrika de
ramura / Branch Factory / Oddział Fabryka / Фабрика
завода-выделомельника / Фабрика заводу виробничого / Фабрика
Дардорчуу заводдучи фабрика / Циркумпир фабрикацир /
Циркумпир / Илдоочу / Илдоочу / Илдоочу / Илдоочу /
Илдоочу / Илдоочу / Илдоочу / Илдоочу / Илдоочу /**

Sicherheitshinweis









Die Informationen, die diese Anleitung enthält, sind vor dem Gebrauch des Produkts zu lesen und zu verstehen. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die von Akai oder deren Lieferanten zur Verfügung gestellten Anweisungen.

Sicherheitshinweise:

- Die Installation und der Anschluss der Leuchte sollten durch qualifizierte Fachkräfte durchgeführt werden.
- Verwenden Sie nicht die vom Anschluss der Leuchte, dem technischen Daten des Stromnetzes mit dem Daten übereinstimmende Art der Verkabelung steuern.
- Bei der Montage der Leuchte an Wand oder Decke ist auf eine sichere Befestigung (unter Berücksichtigung des Gewichts der Leuchte) zu achten.
- Die Leuchten sind bestmümpfungsfähig verschwinden. Die zur Innenbeleuchtung von Wohnräumen geeigneten Leuchten nicht im Freien verwenden. Die Leuchte mit einer Schutzklasse außer IP 44 nicht zu verbinden.
- Die Leuchte mit einem Niederspannungs-System von 230V/50Hz und keinen sein.
- Die auf der Außenkabel liegt die Außenleitung beschädigt werden, so ist diese/dieser zu ersetzen, um eine Verteilung durch einen Stromschlag zu vermeiden.
- Die Leuchte ist in der Leuchte selbst, ist die Stromversorgung durch einen Stromschlag zu vermeiden. Die Leuchte sollte repariert werden, bis die Lampe ausgetauscht ist.
- Wählen Sie die Art und die Leistung der Lampe, die im Schema der Montage angegeben sind. Bei der Installation anderer Lampe mit einer anderen Leistung, als vom Hersteller angegeben, übernahm der Hersteller keine Verantwortung für mögliche Schäden an der Leuchte.
- Die Leuchte nicht abdecken.
- Die Leuchte nicht abdecken.
- Von Kindern fern halten.

Beschreibung der Symbole:

Die folgenden Symbole stehen auf der Verpackung des Erzeugnisses.

-  Schutzklasse I: Diese Lampe ist durch ein Schutzkabel (Grundreihe Leitung) an die Schutzklemme der Bildung angeschlossen.
 -  Schutzklasse II: Es ist eine doppelte bzw. verstärkte Isolierung vorhanden. Die Schutzverriegelung wird nicht benötigt.
 -  Schutzklasse III: Niederspannungsfähige.
 -  Das Gerät ist nur für eine Lampe mit einer Schutzanbindung oder einer Niederspannung geeignet. Ein Schutzglas ist nicht obligatorisch.
 -  Die Leuchte ist nicht zur Bedeckung durch Wärmeschutzfolie geeignet.
 -  Das Mindestabstand der Lampe zu jedem beleuchteten Objekt (Tisch) in Metern Bitte finden Sie zu jedem Abstand auf dem Lampenschilder.
 -  Nur im Innenraum benutzen.
 -  Nur im Freien.
 - Das Erzeugnis nicht mit dem Halsband, entsorgen, Sie müssen es bei einer Einrichtung entsorgen, die zur Entsorgung von elektrischen Geräten geeignet ist.
- ### Bedienungshandlung:
- Vor der Benutzung des Erzeugnisses die Stromversorgung mit dem Netz durch den Hersteller zu überprüfen.
 - Das Einbringen von Feuchtigkeit in den Verteilerkasten oder auf jeden Teil der Verbindung vermeiden.
 - Vor der Reinigung die Stromzufuhr abbrechen.
 - Abkühlen lassen.
 - Die Leuchte nicht mit Wasser reinigen.
 - Die Leuchte nicht aufgrund von Geruchfehlungen verwenden. Sie sich an die Verfallsdatei.
 - Die Leuchte nicht mit einem anderen Ersatzteil austauschen.
 - Die Hersteller behaupten die Funktion des Geräts über den Zeitraum für 2 Jahre (3 Jahren – LED) nach der Lieferung durch den Fachhändler. Die Garantiebedingungen gelten nicht, wenn das Erzeugnis ohne Genehmigung repariert wurde.

Safety Guidelines










The information contained in these guidelines shall be studied prior to the assembly and use of the lighting fixture and kept until the end of the product's performance life.

Safety Requirements:

- Installation and connection of the lighting fixture shall be conducted by a qualified electrician.
- Warning: Cut off the power supply prior to the start of installation.
- Before connecting the lighting fixture, make sure the network technical data is in compliance with the specification indicated on the package.
- The geometry of the lighting fixture attachment point shall conform to the lighting fixture specification with their intended purpose. Do not use lighting fixtures designed for illumination of indoor living spaces, for outdoor applications; do not use lighting fixtures with protection less than IP44 in rooms with high humidity.
- All elements of the connection to the power supply shall be free from moisture and dirt.
- Before the electrical current is introduced, it shall be verified to avoid the hazard of electrical current-induced injury.
- Before the replacement of a light bulb, cut off the power supply of the lighting fixture and wait until the light bulb has cooled off.
- Close lamp tube and cover it according with the assembly diagram.
- Do not use the lighting fixture with a power supply other than the manufacturer shall not be liable for safety and integrity of the product.
- For use in the power supply network with the voltage of not more than 230V/50Hz.
- Do not cover the lighting fixture.
- Keep safe from children.

Description of Symbols:

All electrical symbols are indicated on the product's package.

-  Protection class I: This lamp shall be connected through the protective electrical cable (grounding) and green wire to the grounding protection class II.
 -  Protection class II: Double or reinforced insulation is provided. Protective grounding is not required.
 -  Protection class III: Low-voltage lighting fixture.
 -  The device is intended only for lamps with protection or for low-pressure lamps. Use of protective glass is not necessary.
 -  The lighting fixture is not suitable for being covered with thermal insulation material.
 -  The minimum distance in meters from the lamp to any (human) body item. Please find the accurate distance on the lamp sticker.
 -  For indoor use only.
 -  For outdoors use only.
 -  Do not put this product in regular household waste until the end of its lifetime. You shall discard it in the place intended for waste electrical equipment.
- ### Maintenance Guidelines:
- Prior to cleaning of the product, cut off the power supply by turning off the switch.
 - Avoid moisture in the distribution box or any part of electrical wiring.
 - Before you start dealing with unit the lamp cords off for 10 minutes.
 - Use only dry dust cloth.
 - To remove any part of the product, connect the place of disassembly.
 - The manufacturer gives the warranty for performance of this product for 2 years (3 years for LED) starting from the date of delivery by distributor. The warranty obligations shall not be valid in unusual circumstances modifications have been introduced in the product.

Инструкция по технике безопасности










Информацию, содержащуюся в данной инструкции, необходимо изучить перед началом использования изделия.

Требования безопасности:

- Установка и подключение светильника должны проводиться квалифицированными специалистами.
- Внимание! Перед тем, как начать установку, отключите подачу электроэнергии.
- Перед подключением светильника убедиться, что технические данные сети соответствуют указанным на упаковке.
- При выборе светильника необходимо учитывать его вес.
- Использование светильника по назначению. Светильник, предназначенный для внутреннего использования, не применять для освещения помещений с повышенной влажностью.
- Все элементы подключения к электропитанию должны быть выполнены от скруток и переключки.
- Если вышитый кабель или шнур поврежден, то он должен быть заменен, чтобы избежать опасности получения травмы электрическим током.
- Перед заменой лампы: выключить светильник, необходимо убедиться и убедиться, пока лампочка остыла.
- Выбор лампы и ее мощность должны указывать в схеме сборки.
- Не использовать лампы с мощностью, превышающей указанную на упаковке.
- Для подключения в электросеть с напряжением не более 230V/50Hz.
- Не накрывать светильник.
- Бережь от детей.

Описание символов:

Все электрические символы указаны на упаковке изделия.

-  Класс защиты I: Эта лампа должна быть соединена защитным электропроводом (зелено-желтый провод) с защитной клеммой заземления.
 -  Класс защиты II: Предусмотрена двойная изоляция или усиленная изоляция. Защитное заземление не требуется.
 -  Класс защиты III: Светильник низкого напряжения.
 -  Прибор предназначен только для лампы с защитой или лампы низкого давления. Необходимо использовать защитное стекло.
 -  Светильник не подходит для того, чтобы закрывать его теплоизоляционными материалами.
 -  Минимальное расстояние от лампы до любого освещенного объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на этикетке лампы.
 -  Используйте только внутри помещения.
 -  Не нарушать использование.
 -  Не помещать это изделие в обычные бытовые отходы до конца его жизненного цикла. Вы должны использовать его в месте, предназначенном для электрических отходов.
- ### Инструкция по обслуживанию:
- Перед чисткой изделия отключите электропитание, выключив переключатель.
 - Избегайте попадания влаги в распределительную коробку или на любую часть электропроводки.
 - Протрите, чем вы не можете очистить, дайте лампе остыть в течение 10 минут.
 - Используйте только мягкую сухую ткань.
 - Для гарантийного ремонта лампы обратитесь на место покупки.
 - Компания-производитель гарантирует работу данного оборудования в течение 2 лет (3 год для светодиодных с LED-матрицей), начиная с даты поставки из дистрибутора. Гарантийные обязательства не действуют в случае введения нестандартных наименований в конструкцию.

Иструкция за техникой безпеки










Інформація, що міститься в даній інструкції, необхідно вивчити перед початком використання пристрою. І зберігти до закінчення терміну використання виробу.

Вимоги безпеки:

- Установка і підключення світильника повинні проводитися кваліфікованими фахівцями.
- Увага! Перед тим, як почати установку, вимкніть подачу електроенергії.
- Перед підключенням світильника переконайтеся, що технічні дані мережі відповідають даним, зазначеним на упаковці.
- При виборі світильника необхідно врахувати його вагу.
- Використання світильника по призначенню. Світильник, призначений для внутрішнього використання, не можна використовувати для освітлення приміщень з підвищеною вологістю.
- Всі елементи підключення до електроживлення повинні бути виконані від скруток і переключки.
- Якщо вишитий кабель або шнур пошкоджений, то він повинен бути замінений, щоб уникнути небезпечного отримання травми електричним током.
- Перед заміною лампочки: вимкніть світильник, необхідно переконатися і переконавшись, поки лампочка остигла.
- Вибір лампочки і її потужність повинні вказувати в схемі з'єднання.
- Не використовувати лампочки з потужністю, що перевищує вказану на упаковці.
- Для підключення в електромережу з напругою не більше 230V/50Hz.
- Не накривати світильник.
- Бережіть від дітей.

Опис символів:

Всі дані символів вказані на упаковці виробу.

-  Клас захисту I: Ця лампа повинна бути з'єднана захисним електропроводом (зелено-жовтий провод) з захисною клеммою заземлення.
 -  Клас захисту II: Передбачена подвійна або посилена ізоляція. Захисне заземлення не потрібне.
 -  Клас захисту III: Світильник низької напруги.
 -  Прилад призначений тільки для лампи з захистом або для лампи низького тиску. Необхідно використовувати захисне скло.
 -  Світильник не підходить для того, щоб закривати його теплоізоляційними матеріалами.
 -  Мінімальна відстань від лампи до будь-якого освітленого об'єкта в метрах. Будь ласка, знайдіть точну відстань на етикетці лампи.
 -  Використовуйте тільки всередині приміщення.
 -  Використовуйте тільки позначенням.
 -  Ніколи не кладіть вогни в звичайні побутові відходи до кінця його життєвого циклу. Ви повинні використовувати його в місці, призначеному для електричних відходів.
- ### Опис символів:
- Перед чисткою виробу відключіть електроживлення, вимкнувши переключальник.
 - Уникайте попадання вологи в розподільну коробку або на будь-яку частину електропроводки.
 - Протріть, чим ви не можете очистити, дайте лампі охолонути протягом 10 хвилин.
 - Використовуйте тільки м'яку суху тканину.
 - Для гарантійного ремонту виробу зверніться за місцем купівлі.
 - Компанія-виробник гарантує роботу даного обладнання протягом 2 років (3 років – LED), починаючи з дати поставки дистрибутору. Гарантійні зобов'язання не діють в разі введення нестандартних названь в конструкцію виробу.

UA

RU

EN

DE